



REVISTA DE LITERATURAS MODERNAS

VOL. 53, Nº 1, ENERO-JUNIO 2023 | PP. 7-10

ISSN 0556-6134, eISSN 0556-6134

<https://revistas.uncu.edu.ar/ojs3/index.php/literaturasmodernas>

Nota editorial

Coordinadora del dossier
Tatiana Belén Cuello Privitera

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo
Argentina

 tatiana.bcp@hotmail.com

Este dossier a cargo del *Centro de Edición de Textos Hispanoamericanos* se propone reunir estudios dedicados a los procesos de edición, publicación y recepción de textos referidos al espacio americano. La problemática abordada supone el análisis de los manuscritos existentes, la recuperación y cotejo de manuscritos con las ediciones príncipes, el cotejo entre estos, las copias y versiones posteriores, y la relación esencial que el libro, como objeto final del proceso guarda con las artes tanto como con una específica sociología de las ediciones y su proceso de producción, emisión, recepción y circulación de imágenes impresas; además de abordar la cultura impresa en lo que se refiere a una específica sociología de las ediciones (de lujo, numeradas, libros inéditos, publicaciones en espacios alternativos, etc.) y su industria y sustentabilidad en América latina.

En esta ocasión tenemos el honor de presentar un trabajo titulado “El arte sonoro en los criollos hispanoamericanos” de la Dra. Cristina Alfonso von Matuschka que comienza con una breve biografía del pianista y musicógrafo alemán, Albert Friedenthal, y sus obras. Detalla los escritos previos sobre cantos populares para luego centrarse en las ediciones de Friedenthal. Desarrolla una explicación sobre las

canciones populares, sobre la danza y la poesía criolla. Incorpora un ejemplo de una vidalita de la pampa argentina y concluye valorando la obra de Friedenthal como un gran aporte a la literatura de viajes por sus hallazgos musicales, coreográficos y poéticos llenos de valor documental y riqueza temática.

Luciano Formisano escribe un artículo sobre la biografía de Américo Vespucci y las cartas de sus viajes a América, las falsificaciones, su relación con Cristóbal Colón y su mérito de haber recorrido casi toda la América del sur en solo dos viajes y haber sido el primero en reconocer la existencia de un nuevo continente.

El tercer trabajo se titula: “¡Eureka! Una lectura de antiguos periódicos” de Andrea Greco de Álvarez y analiza los periódicos de Córdoba, Mendoza y San Juan entre 1820 y 1852. Comienza con el estado de la cuestión de las investigaciones sobre el papel del periodismo y aclarando el objetivo del trabajo que es indizar los periódicos existentes en el Archivo y Museo Mitre de Córdoba del Tucumán. Detalla el trabajo realizado a fin de completar una indización de esos periódicos y teniendo como objetivo descubrir si existieron redes de sociabilidad periodística entre distintos emprendimientos editoriales. Destaca el porqué de la efimeridad de estas publicaciones, la creatividad de la época y cómo se puede descubrir un sin número de datos importantes para la historia a través de estas publicaciones.

Otro trabajo que forma parte de este boletín pertenece al Padre Bernardo María Ibarra del Seminario Nuestra Señora de Sheshán en Filipinas. En este artículo el autor aborda el descubrimiento en 1521 de las islas de Filipinas por Magallanes y el abrazo a la religión católica de los habitantes autóctonos de las islas. A partir de este momento aparece la poesía hispanofilipina, una poesía en español que resalta la figura de España y su epopeya evangelizadora esencial en el desarrollo cultural de las islas durante la colonización. El eje fundamental de este estudio son los tópicos que utilizan los autores hispanofilipinos del Siglo de Oro español para caracterizar a España y que el padre Ibarra destaca, explica y cita en su artículo.

El quinto trabajo cuenta con la colaboración del Rev. P. Gonzalo Ruiz Freites, doctor en Exégesis Bíblica por el Pontificio Instituto Bíblico (Roma-Jerusalén). Este artículo aborda la edición de la colección de las cinco obras que forman parte del inicio de la devoción a Nuestra Señora de Luján y que fue preparada en Roma por un equipo de sacerdotes y hermanas de la Familia Religiosa del Verbo Encarnado del que el autor forma parte. Es una edición de lujo, de tres volúmenes, más de 2500 páginas y sin fines comerciales titulada *La Pura y Limpia Concepción de Luján*. De cada una de las obras que detalla el autor y que forman parte de esta colección, se describen las historias de los manuscritos, la importancia de los textos y una breve biografía de los autores. El primer escrito que se menciona es la *Relación* de fray Pedro Nolasco de Santa María (1737) primera crónica escrita que fija la tradición y sobre la cual se apoyan las siguientes obras. La segunda obra es la *Historia verídica del origen, fundación y progresos del santuario de la Purísima Concepción de Nuestra Señora de la Villa de Luján* fue escrita por fray Antonio Oliver en 1780 y completada y publicada por el padre Felipe José Maqueda en 1812. En la mencionada colección se incluye una conferencia magistral con un largo apéndice histórico y documental disertada por el Dr. Raúl Alejandro Molina en 1967. Esta investigación es importantísima para el estudio de la historia de Luján ya que documentó la existencia histórica de todos los personajes y fijó el lugar donde ocurrió el milagro. Se incorpora además la *Historia de Nuestra Señora de Luján. Su origen, su santuario, su villa, sus milagros y su culto* del padre Jorge María Salvaire, primera historia completa y ordenada de los hechos de Luján, desde los orígenes en 1630 hasta el momento de la publicación en 1885. Cerrando la colección y así mismo el artículo, se realiza una breve descripción de la obra publicada en 1980 *La primitiva historia de Luján, definitivamente comprobada y documentada en tiempos modernos: Nuestra Señora de Luján. Estudio crítico-histórico (1630-1730)*, de Mons. Juan Antonio Presas, es el estudio más completo que se ha publicado acerca de los primeros cien años de la historia lujanense. Concluye el Rev. Ruiz Freites con la cita de una plegaria de San Pablo II a la Virgen de Luján por la Argentina.

El cierre de este dossier es con el artículo de la profesora Valeria Noemí Sánchez Herrera dedicado a Juan Ginés de Sepúlveda. Sánchez Herrera pertenece a la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo, al departamento de Lenguas y Literaturas Clásicas. El trabajo que aquí nos ofrece trata sobre los lugares comunes en la arenga de Aníbal utilizados por Tito Livio en el libro XXI de la obra *Ab urbe condita* y en el discurso de Hernán Cortés en Veracruz en el Libro Quinto del *De Orbe Novo* de Ginés de Sepúlveda. Comienza con una pequeña biografía del autor español en la cual destaca su rol como historiador y lo compara con Tito Livio ya que Sepúlveda fue cronista oficial del emperador Carlos V y luego fue nombrado preceptor del Príncipe Felipe, futuro rey, al igual que Tito Livio lo fue del emperador Claudio. Luego se centra en los lugares comunes y en el discurso de ambos líderes cuando animan a su ejército para que no pierdan la esperanza de victoria. A través de citas se destacan las similitudes y los lugares comunes compartidos por ambos autores para describir los discursos de Aníbal en la batalla de Tesino y de Hernán Cortés en la entrada a Veracruz al enfrentarse al ejército de Moctezuma.